



con tutte le novità 2022

Sostegni sociali per la famiglia

Mit Bäuerinnen

lernen - wachsen - leben

SOZIALGENOSSENSCHAFT



**Südtiroler
Bauernbund**

Patronat ENAPA

CREARE INCENTIVI PER LA COSTITUZIONE DI UNA FAMIGLIA

Le famiglie offrono spazio per la crescita, lo sviluppo e le competenze sociali. Pertanto, deve essere un nostro obiettivo sostenere le famiglie in tutte le situazioni della vita.



Purtroppo, la politica familiare dello Stato è tutt'ora insufficiente.. Per questo motivo le misure di sostegno finanziario e familiare della Provincia sono un'aggiuntaindispensabile. I rappresentanti politici hanno riconosciuto che la diversità dell'assistenza familiare nel nostro paese deve essere coordinata meglio e hanno istituito gruppi di lavoro per cercare soluzioni. I prossimi anni dimostreranno se sarà possibile perseguire una politica

familiare semplice, gestibile e socialmente equa. Anche in futuro le nostre famiglie devono sentirsi a loro agio e trovare una buona qualità di vita, pertanto dobbiamo affrontare queste sfide insieme.

Questo opuscolo fornisce un quadro generale delle varie misure a livello statale e provinciale. A causa della varietà dei servizi, il cittadino spesso ha bisogno di sostegno. Per questo motivo i nostri collaboratori del patronato negli uffici distrettuali sono a vostra disposizione per consultazioni personali e per ulteriori informazioni.

Cordiali saluti
Leo Tiefenthaler
Presidente dell'Unione agricoltori e coltivatori diretti sudtirolesi

LA FAMIGLIA COME BASE PER UNA SOCIETÀ FELICE

Nessuno lo mette in dubbio: la famiglia è la comunità più importante. Il presupposto per una società stabile, orientata al futuro e felice, sta proprio nel fatto che la famiglia stia bene.



Cosa serve ad una famiglia oltre alla protezione, l'accettazione e la tolleranza? La certezza giuridica e la sicurezza sociale sono necessarie in egual misura, così come le diverse forme di sostegno da parte della società.

Per genitori, e in modo particolare per le madri, le continue innovazioni delle disposizioni e dei requisiti non sono sempre una sfida facile.

Noi, la cooperativa sociale “Mit Bäuerinnen lernen – wachsen – leben” vediamo come nostro compito, quello di dare una panoramica generale sulle disposizioni attuali: non solo per le nostre “Tagesmütter”, bensì anche per i genitori e i membri della famiglia. In questo senso vogliamo sostenervi nell'analizzare attentamente la vostra situazione. L'obiettivo e lo scopo della nostra cooperativa sociale è di assumersi la responsabilità olistica e di fare in modo che, accanto all'assistenza all'infanzia professionale, otteniate anche le informazioni attuali e la consultazione per il bene della famiglia.

Care “Tagesmütter” e cari genitori, in questo opuscolo troverete le informazioni attuali e le innovazioni del 2022, per conoscere i contributi e i sostegni che esistono e per sapere come usufruirne.

La Vostra Maria Hochgruber Kuenzer
Presidente della cooperativa sociale
Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben



CONGEDO DI MATERNITÀ – LAVORATRICI DIPENDENTI

Il congedo di maternità è il periodo di astensione obbligatoria dal lavoro che comprende due mesi prima della data presunta del parto e tre mesi dopo la nascita del bambino. Dal 2019 è possibile posticipare la maternità fino alla nascita del bambino e quindi rivendicare i cinque mesi dopo la nascita, a condizione che lo stato di salute della madre e il figlio lo permetta. Durante l'astensione obbligatoria dal lavoro la lavoratrice percepisce l'80% della retribuzione abituale.



Dal punto di vista del diritto del lavoro, una donna non può essere licenziata dal datore di lavoro dall'inizio della gravidanza fino al compimento del primo anno di età del neonato.

CONGEDO DI MATERNITÀ – LAVORATRICI AUTONOME

Le lavoratrici autonome hanno diritto all'80% della retribuzione giornaliera stabilita annualmente dalla legge per un periodo di due mesi prima e tre mesi dopo la nascita. Dal 2022 è riconosciuto un periodo per ulteriori tre mesi,

a decorrere dalla fine del periodo di maternità, se nell'anno precedente all'inizio del periodo di maternità hanno dichiarato un reddito inferiore a 8.145 euro.

CONGEDO PARENTALE PER LAVORATORI DIPENDENTI

Il congedo parentale è un periodo di astensione facoltativa dal lavoro riconosciuta ai lavoratori dipendenti. Un periodo di astensione facoltativa dal lavoro che entrambi i genitori possono richiedere, fino al compimento del dodicesimo anno di età del bambino, nei seguenti limiti:



- › Durante i primi sei mesi di congedo parentale il lavoratore ha diritto a percepire, un'indennità economica pari al 30% della retribuzione giornaliera calcolata sulla base dell'ultimo mese di lavoro entro il sesto anno di vita del bambino
- › i genitori hanno diritto complessivamente, ad un periodo di congedo parentale non superiore a dieci mesi. Tale limite arriva fino ad undici mesi qualora il padre lavoratore dipendente fruisca di almeno tre mesi di congedo parentale
- › entro il limite dei dieci (o undici) mesi, ciascun genitore ha diritto a fruire per un periodo, continuativo o frazionato, non superiore a sei mesi; il periodo individuale del padre può essere elevato a sette mesi qualora fruisca di almeno tre mesi (p.e. se la madre prende sei mesi di congedo parentale, il padre ne può fruire ancora cinque)
- › il cosiddetto genitore solo ha diritto a fruire fino a dieci mesi del congedo parentale



La domanda deve essere presentata al INPS e al datore di lavoro prima del periodo richiesto.





CONGEDO PARENTALE PER LE LAVORATRICI AUTONOME

Anche per le lavoratrici autonome è previsto un congedo parentale di tre mesi. La retribuzione prevista per tale periodo è il 30% della retribuzione giornaliera. Durante il congedo parentale non può essere svolta alcuna attività lavorativa e quindi ed è necessaria la cancellazione dall'assicurazione previdenziale. La prestazione spetta entro il primo anno di vita del bambino.



La **domanda** deve essere presentata prima dell'inizio del periodo di beneficio. Se la domanda viene presentata in ritardo, la prestazione viene concessa per il tempo rimanente.

CONGEDO DI PATERNITÀ

I padri lavoratori dipendenti hanno diritto a due tipi di congedo:

- 1) congedo di paternità
- 2) congedo parentale di un giorno al posto della madre



La domanda scritta deve essere presentata al datore di lavoro almeno 15 giorni prima del periodo richiesto. Il congedo di paternità è pienamente compatibile con il congedo di maternità.

Nel 2020 il congedo di paternità è stato aumentato a dieci giorni e può essere goduto entro i primi cinque mesi di vita del neonato. Il diritto si applica anche in caso di morte perinatale dalla 28a settimana di gravidanza. Durante il congedo il padre percepisce il 100% della retribuzione.

PREMIO ALLA NASCITA PER NASCITE FINO IL 28.02.22

Il premio alla nascita di 800 euro viene corrisposto dall'INPS per gravidanza, parto, adozione o affidamento e in relazione a ogni figlio.

La domanda potrà essere presentata dopo il compimento del settimo mese di gravidanza.

La prestazione spetta per:

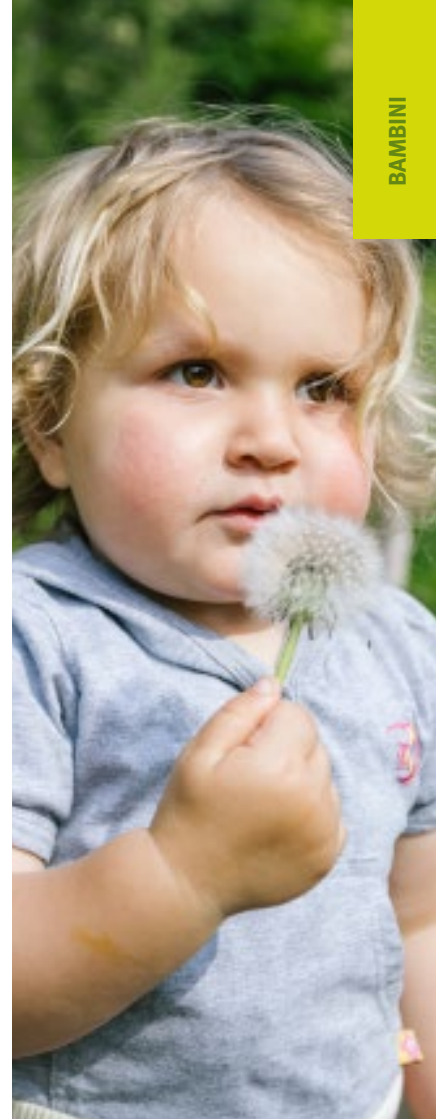
- › compimento del settimo mese di gravidanza fino il 31.12.21;
- › parto, anche se antecedente all'inizio dell'ottavo mese di gravidanza fino il 28.02.22;
- › adozione/ affidamento preadottivo del minore;

BONUS BEBÈ PER NASCITE 2021

Per nascite e adozioni per l'anno 2021 viene concesso un bonus mensile fino al primo anno di vita del bambino o fino ad un anno dopo il ricongiungimento familiare in caso di adozione. Se la domanda viene presentata per il secondo figlio, l'ammontare viene aumentato del 20%.

Situazione economica e finanziaria secondo l'ISEE*	Premio annuale
Fino a 7.000,00 Euro	› 1.920,00 Euro
da 7.000,00 a 40.000,00 Euro	› 1.440,00 Euro
da 40.000,01 Euro	› 960,00 Euro

*ISEE = Indicatore della Situazione Economica Equivalente



ASSEGNO PROVINCIALE PER I FIGLI E ASSEGNO PROVINCIALE AL NUCLEO FAMILIARE

	Assegno provinciale per i figli	Assegno provinciale al nucleo familiare
Soggetti interessati fino giugno 2022	<ul style="list-style-type: none"> › un solo figlio fino al compimento dei 7 anni › 2 figli minorenni › un figlio minorenni e un figlio maggiorenne convivente › un figlio disabile (anche se maggiorenne) 	› spetta per ogni figlio convivente nei primi 3 anni di vita
Soggetti interessati da luglio 2022	› Per ogni figlio convivente sotto 18 anni (nessun limite di età in caso di disabilità)	
Presupposti d'accesso	<ul style="list-style-type: none"> › 5 anni ininterrotti di residenza in provincia di Bolzano antecedenti alla presentazione della domanda o › residenza storica anagrafica di 15 anni, di cui almeno uno immediatamente antecedente la domanda › cittadini di un altro paese dell'UE, non residenti con un rapporto di lavoro in Alto Adige 	
Ammontare mensile da luglio 2022	varia in base al reddito, patrimonio e numero dei componenti del nucleo familiare (secondo DURP*)	200 euro mensili (secondo DURP*)
Ammontare mensile da luglio 2022	varia in base al reddito, patrimonio e numero dei componenti del nucleo familiare (secondo ISEE*)	200 euro mensili (indipendentemente dal reddito)
Domanda	<ul style="list-style-type: none"> › entro 180 giorni dalla nascita › deve essere rinnovata annualmente 	<ul style="list-style-type: none"> › entro un anno dalla nascita › la domanda non deve essere rinnovata

*DURP = Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio

*ISEE = Indicatore della Situazione Economica Equivalente

ASSEGNO PROVINCIALE AL NUCLEO FAMILIARE +

Il contributo è a favore dei nuclei familiari in cui i padri usufruiscono del congedo parentale per un periodo minimo di due mesi interi continuativi. Per i padri adottivi o affidatari i 18 mesi decorrono dalla data del provvedimento di adozione o affidamento. Il richiedente deve aver già presentato la domanda di assegno provinciale al nucleo familiare.

Il padre, anche adottivo o affidatario, deve:

- › svolgere un'attività di lavoro dipendente nel settore privato in provincia di Bolzano;
- › aver usufruito del congedo parentale entro i primi 18 mesi di vita del proprio bambino

Il contributo non spetta nel caso in cui il bambino abbia frequentato un servizio per la prima infanzia nel periodo richiesto.



Quanto si riceve?

- › 400 euro mensili, nel caso di padri che godono di un'indennità pari al 30 % della retribuzione;
- › 800 euro mensili nel caso di padri che non percepiscono alcuna retribuzione;
- › 600 euro mensili nel caso di padri che percepiscano l'indennità pari al 30% della retribuzione solo per parte del periodo

BONUS FIGLIO UNA TANTUM

Il bonus una tantum di 400,00 euro per figlio sarà erogato automaticamente nel 2022 a chi presenterà domanda di assegno provinciale

per i figli entro il 31 dicembre 2022 e avranno diritto ad almeno una rata mensile nel periodo da luglio a dicembre 2022.



ASSEGNO UNICO

Novità 2022

L'assegno unico è disponibile per le famiglie con figli a carico dal 7° mese di gravidanza fino ai 21 anni, con cittadinanza italiana, con residenza in Italia o con un permesso di lavoro di almeno 6 mesi. Per figli a carico con disabilità non esistono limiti di età.

Come si calcola l'importo mensile?

- › Importo secondo il reddito ISEE*
- › Importo di base (indipendentemente da valore ISEE*/ISEE* superiore a 40.000 euro)

Es.: Una famiglia con tre figli con un reddito ISEE di 30.000 euro riceve 343,00 euro al mese. Se entrambi i genitori lavorano, l'importo mensile aumenta a 379,00 euro.*



Importante: l'assegno unico familiare è compatibile con le misure familiari della provincia/regione.

Requisiti per i figli maggiorenni fino a 21 anni:

- › svolga un di tirocinio/attività lavorativa inferiore a 8000 euro annui
- › corso di laurea/scuola/servizio civile universale
- › registrato come disoccupato e in cerca di un lavoro presso
- › i servizi pubblici per l'impiego

Dopo aver presentato l'ISEE*, la domanda deve essere presentata all' INPS entro giugno o dalla nascita. Senza l'ISEE* o con un reddito ISEE* pari o superiore a 40.000 euro, sono dovuti gli importi minimi.

CONTRIBUTO PER MADRI DISOCCUPATE O MONOREDDITOCON FIGLI DISABILI

Alle madri disoccupate o monoreddito facenti parte di nuclei familiari monoparentali con figli a carico aventi una disabilità riconosciuta in misura non inferiore al 60 per cento, è concesso un contributo mensile nella misura massima di 500 euro netti,

se hanno un reddito ISEE* inferiore a 3.000,00 euro. In caso di più figli a carico con un'invalidità di almeno il 60%, il contributo mensile aumenta. Le domande devono essere presentate all'INPS.

*ISEE = Indicatore della Situazione Economica

BONUS ASILO NIDO

Fino al terzo anno del bambino si può presentare la richiesta per un contributo per i servizi delle strutture per la prima infanzia, il cosiddetto “bonus asilo nido”. Il contributo viene erogato in undici mensilità, direttamente sul controcorrente del richiedente. Il contributo non deve però superare la retta pagata per l’asilo nido.

Situazione economica e finanziaria secondo l'ISEE*	Premio annuale
Fino a 25.000,00 Euro	› 3.000,00 Euro
Da 25.000,00 a 40.000,00 Euro	› 2.500,00 Euro
Senza dichiarazione ISEE/ più di 40.000,00 Euro	› 1.500,00 Euro

Il richiedente deve possedere i seguenti requisiti:

- › residenza in Italia;
- › cittadinanza italiana o comunitaria;
- › per i cittadini non comunitari è necessario il possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo;
- › relativamente al contributo asilo nido, il richiedente deve essere il genitore che sostiene l’onere del pagamento della retta.

*ISEE = *Indicatore della Situazione Economica*

Importante: il bonus nido si applica anche se il bambino viene accudito da una “Tagesmutter”. La cooperativa sociale “Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben” è accreditata per questo servizio.

Il bonus inoltre viene concesso per bambini di età inferiore a tre anni, impossibilitati a frequentare gli asili nido in quanto affetti da gravi patologie croniche. In questo caso dovrà essere allegato un certificato medico del pediatra curante del bambino. Il contributo per il supporto presso la propria abitazione viene erogato in un pagamento unico.

CONTRIBUTO COPERTURA PREVIDENZIALE DEI PERIODI DI CURA AI FIGLI

Contributo per la copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli	
Presupposti d'accesso	<ul style="list-style-type: none"> › residenza mind. 5 anni nella regione/residenza storica di 15 anni nella regione, di cui 1 antecedente la domanda; › dedicarsi all'educazione dei bambini; › residenza del figlio con il richiedente; › Nessuna pensione diretta o copertura pensionistica figurativa in caso di indennità di disoccupazione Naspl
Richiedenti	Periodi concessi
Autonomi/ Liberi professionisti/ Casalinghe/ Lavoratori domestici	› 33 mesi fino al 3° anno di vita del bambino
Part-time fino 70% (settore privato)*	› 57 mesi fino al 5° anno di vita del bambino

Importi massimi annuale

Se l'assegno regionale viene richiesto per due forme per lo stesso figlio, il contributo erogato per il sostegno di una forma pensionistica complementare non può superare l'importo massimo previsto.

	Casalinghe	Autonomi	Part-time	Lavoratori domestici
Versamenti INPS volontari (Importo massimo per l'intero periodo: 18.000 euro)	9.000 euro		4.500 euro	
Versamenti INPS** (Importo massimo per l'intero periodo: 8.000 euro)		4.000 euro		
Fondo pensione** (Importo massimo per l'intero periodo: 8.000 euro)	4.000 euro	4.000 euro	2.000 euro	8.000 euro

****Nota:** non è più possibile richiedere i contributi al fondo pensione e i contributi al NISF/INPS per lo stesso periodo e per la stessa domanda.

***Contributi volontari: dal lavoro a part-time a tempo pieno**

I dipendenti con contratto di lavoro part-time possono richiedere all'INPS il versamento volontario dei contributi alla propria cassa previdenziale delle ore di lavoro mancanti se hanno almeno un anno di contribuzione effettiva negli ultimi cinque anni precedente la richiesta e poi richiedere la copertura dei periodi previdenziali dei periodi di cura dei figli.

CONTRIBUTO COPERTURA REVIDENZIALE PERIODI DI CURA AI FAMILIARI NON AUTOSUFFICIENTI

Contributo per la copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli	
Presupposti d'accesso	<ul style="list-style-type: none"> › residenza mind. 5 anni nella regione/ residenza storica di 15 anni nella regione, di cui 1 antecedente la domanda; dedicarsi alla cura dei bambini/familiari › Nessuna pensione diretta o copertura pensionistica figurativa in caso di indennità di disoccupazione Naspl
Richiedenti	<ul style="list-style-type: none"> › Autonomi › Liberi professionisti › Casalinghe › Lavoratori domestici (solo diritto al fondo pensione) › Part-time fino 70% (settore privato)
Info	<ul style="list-style-type: none"> › I contributi per i fondi pensione e i contributi per il NISF/INPS possono essere richiesti per lo stesso periodo e per la stessa domanda.

Persona in cura*	Info
Figli/ minori in affidamento a tempo pieno	<ul style="list-style-type: none"> › inquadrate nel 2°- 4° grado di non autosufficienza › minori di 5 anni può anche essere invalido civile al 74%, cieco o sordo
Part-time fino 70% (settore privato)*	<ul style="list-style-type: none"> › inquadrate nel 2°- 4° grado di non autosufficienza

Se il padre ha fruito di almeno tre mesi di congedo parentale, il periodo spettante si prolunga di tre mesi.

Importi massimi annuale	per i familiari	per i bambini sotto i 5 anni	Part-time fino 70%
Versamenti INPS volontari	4.000 Euro	9.000 Euro	2.000 Euro
Versamenti INPS	4.000 Euro	4.000 Euro	2.000 Euro
Fondo pensione	4.000 Euro	9.000 Euro	2.000 Euro

ASSISTENZA DOMICILIARE ALL'INFANZIA (0-3 ANNI) - TAGESMUTTER/TAGESVATER

I costi per l'accudimento della prima infanzia sono uniformi in tutto l'Alto Adige e ammontano ad un massimo di 3,65 Euro all'ora. I genitori possono rivolgersi al proprio distretto sociale per ottenere una riduzione sulla tariffa massima. La tariffa minima oraria è di 0,90 Euro.

Documentazione necessaria per la richiesta alla riduzione della tariffa

Entrate		Uscite:	
DURP*	<input type="checkbox"/>	contratto di mutuo ipotecario (per acquisto della prima casa)	<input type="checkbox"/>
contratto di accudimento tra cooperativa sociale e genitori	<input type="checkbox"/>	Spese accessorie per la prima casa	<input type="checkbox"/>
assegno provinciale	<input type="checkbox"/>		
estratto bancario degli ultimi 3 mesi	<input type="checkbox"/>		
ultime 3 buste paga (se esiste una notevole variazione del reddito)	<input type="checkbox"/>		

Detrazione nella dichiarazione dei redditi

Per le spese del servizio di Tagesmutter si può fruire del beneficio fiscale in misura del 19% su un importo massimo di 632 euro per ogni figlio di età compresa tra i tre mesi e i tre anni. Il beneficio fiscale massimo è pari a 120 euro. Importante: la detrazione non è cumulabile con il bonus asilo nido.

*DURP = Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio



CHECKLIST PER LA NASCITA

Quando	Cosa	Documentazione	Fatto
Prima del compimento del settimo mese di gravidanza	Congedo di maternità	› Certificato medico con la data presunta del parto, inoltrato telematicamente da un medico del SSN o convenzionato con il SSN	<input type="checkbox"/>
	Flessibilità fino all'ottavo mese o fino alla nascita del bambino	› Certificato medico di un medico del SSN o convenzionato con il SSN che certifica che non ci sono controindicazioni per la flessibilità o un medico del lavoro	<input type="checkbox"/>
A partire dall'ottavo mese di gravidanza	Premio alla nascita 800 euro (parti fino il 28.02.2022)	› Certificato medico con la data presunta del parto	<input type="checkbox"/>
alcune settimane dopo il parto	Congedo di maternità – domanda per il periodo post-parto	› Carta d'identità e codice fiscale del neonato	<input type="checkbox"/>
	Congedo di paternità (10 giorni)		<input type="checkbox"/>

Quando	Cosa	Documentazione	Fatto
Qualche settimana dopo il parto	Assegno provinciale per i figli (secondo l'ISEE)	Vedi lista documenti ISEE*	<input type="checkbox"/>
	Assegno provinciale al nucleo familiare (200 euro mensili per i primi tre anni di vita)		<input type="checkbox"/>
	Bonus bebè per parti fino al 31.12.2021 (secondo l'ISEE.)	Vedi lista documenti ISEE*	<input type="checkbox"/>
	Bonus bebè (secondo l'ISEE.)	Vedi lista documenti ISEE*	<input type="checkbox"/>
Prima della fine del congedo di maternità	Congedo parentale		<input type="checkbox"/>

*L'elenco dei documenti per l'ISEE è disponibile negli uffici distrettuali e può essere scaricato dal nostro sito www.sbb.it/patronat

BAUERNBUND PATRONATO ENAPA

Il patronato ENAPA dell'Unione agricoltori offre assistenza nella presentazione delle domande a tutte le istituzioni assicurative, come l'INPS, l'INAIL e gli uffici provinciali.

I nostri collaboratori offrono consulenza non solo sulle prestazioni familiari, ma anche in settori quali la posizione assi-

curativa - pensione, indennità di disoccupazione, dichiarazioni di reddito e di patrimonio DURP e ISEE, prestazioni per infortuni sul lavoro, previdenza complementare PensPlan e molti altri.

I nostri uffici di patronato sono aperti a tutti i cittadini.



VANTAGGI DEL SERVIZIO TAGESMUTTER

della **cooperativa sociale Mit Bäuerinnen lernen - wachsen - leben:**

- › ambiente familiare e amorevole
- › la **persona di riferimento costante** rafforza la fiducia verso gli altri e in sé stessi
- › la cura in piccoli gruppi promuove lo **sviluppo sociale ed emotivo**
- › **orari di cura flessibili**
- › il **contatto con gli animali e la natura** rende possibili esperienze sostenibili
- › assunzione di responsabilità per la natura e gli animali
- › conoscere **cibi sani e di stagione**
- › conoscere gli **habitat naturali** come boschi, prati e acqua
- › **sfogarsi**
- › la **fantasia e la creatività** sono stimolate dall'uso di materiali naturali
- › **giocare con altri bambini**
- › le **“Tagesmütter” qualificate** lavorano secondo le linee guida della pedagogia naturale



Il Patronato ENAPA del Südtiroler Bauernbund aiuta!

Per ulteriori informazioni sugli argomenti, ogni cittadino può contattare i collaboratori del Patronato ENAPA presso i rispettivi uffici distrettuali.

Le nostre sedi del Patronato ENAPA in Alto Adige

- Ufficio Bolzano:** via C.-M.-Gamper, 10, 39100 Bolzano
Tel.: 0471 999 449, enapa.bozen@sbb.it
- Ufficio Bressanone:** via K.-Lechner, 4/A, 39040 Varna/Bressanone
Tel.: 0472 262 420, enapa.brixen@sbb.it
- Ufficio Brunico:** via S. Lorenzo, 8/A, 39031 Brunico
Tel.: 0474 556 820, enapa.bruneck@sbb.it
- Ufficio Merano:** via Schiller, 12, 39012 Merano
Tel.: 0473 213 420, enapa.meran@sbb.it
- Ufficio Egna:** Largo Ballhaus 12, 39044 Egna
Tel.: 0471 829 420, enapa.neumarkt@sbb.it
- Ufficio Silandro:** via H.-Vögele, 7, 39028 Silandro
Tel.: 0473 737 820, enapa.schlanders@sbb.it
- Ufficio Vipiteno:** via Passo Giovo, 109, 39049 Vipiteno
Tel.: 0472 767 758, enapa.sterzing@sbb.it

Ulteriori informazioni sono disponibili anche su Internet al seguente indirizzo www.sbb.it/patronat.

Cooperativa sociale Mit Bäuerinnen lernen – wachsen – leben

Assistenza domiciliare all'infanzia e agli anziani presso un maso e famiglie ospitanti in un ambiente rurale

- Ufficio Bolzano** via C.-M.-Gamper, 10, 39100 Bolzano
Tel. 0471 999 366, info@kinderbetreuung.it, www.kinderbetreuung.it
info@seniorenbetreuung.it, www.seniorenbetreuung.it

